

# Návod k použití pro následující produkt(y):

## Teploměr s bezdrátovým čidlem TFA 30.3050.54.IT



Právě si prohlížíte návod k použití pro výše uvedený produkt či produkty. Předtím, než začnete jakýkoliv produkt používat, je třeba si přečíst návod k použití, aby nedošlo ke zranění, požáru nebo poškození produktu. Přečtěte si prosím pozorně celý dokument a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Uchovejte si dokument pro případ budoucího použití.

Přístroj byl schválen pro použití v zemích EU, proto je opatřen značkou CE. Veškerá potřebná dokumentace je k dispozici u dovozce zařízení.

Produkt byl vyroben z prvotřídních materiálů a součástek, které je možno recyklovat a znovu použít. Nikdy nevyhazujte prázdné baterie a nabíjecí baterie do domácího odpadu. Jako spotřebitel jste zodpovědný za jejich odnesení do prodejny elektro nebo místní sběrný odpadu, podle vaší platné legislativy a tím chráníte životní prostředí.



Symbole obsažených těžkých kovů jsou následující: Cd = Kadmium, Hg = Rtuť, Pb = Olovo

Tento přístroj je označen nálepkou evropské směrnice o zpracování elektroodpadu (WEEE). Nevyhazujte prosím tento přístroj do domácího odpadu. Uživatel je povinen odnést dosloužilý přístroj do odpovídající sběrný elektrického odpadu, aby bylo zajištěno jeho zpracování v souladu s životním prostředím.



Vytvoření tohoto dokumentu zajistila společnost Bibetus s.r.o. (dále Dovozece), jakékoliv druhy neoprávněných kopií tohoto dokumentu i jeho částí jsou předmětem souhlasu Dovozece. Dokument odpovídá technickému stavu produktu při tisku! Změny technických parametrů, vlastnosti produktu a tiskové chyby v dokumentu vyhrazeny! V případě, že v dokumentu najdete jakoukoliv chybu, budeme rádi, pokud nám to oznámíte na email [info@bibetus.cz](mailto:info@bibetus.cz), děkujeme!

Dovozece : Bibetus s.r.o., Loosova 1, Brno, 63800, Česká republika

# Bezdrátový teploměr TFA 30.3050.54IT

## PŘED POUŽITÍM

- Následující informace čtete velmi pozorně.
- Tento manuál Vám pomůže seznámit se s novým zařízením, všemi jeho funkcemi, částmi a poradí Vám v případě problémů s přístrojem.
- Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození nebo zničení přístroje.
- Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nedodržení instrukcí obsažených v tomto manuálu.
- Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.
- Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

## OBSAH BALENÍ

- Hlavní jednotka
- Bezdrátové čidlo
- Držák bezdrátového čidla
- Hmoždinky a šrouby na upevnění venkovního senzoru
- Uživatelský manuál

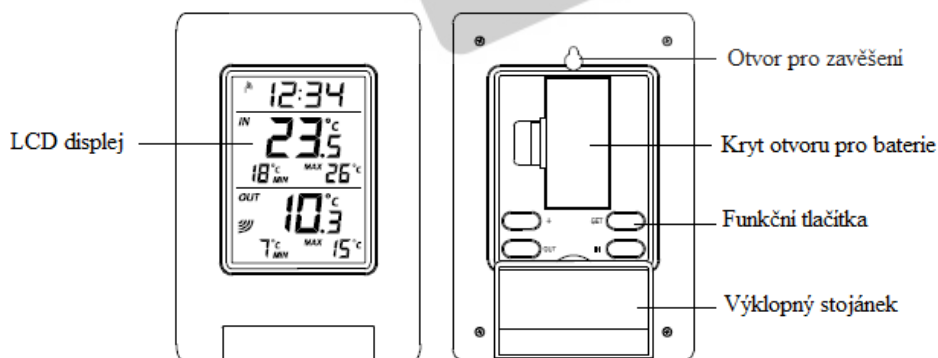
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přístroj by měl být použit pouze tak, jak je popsáno v návodu.
- Veškeré neoprávněné opravy, úpravy nebo jiné změny přístroje jsou zakázány.
- Přístroj není určen pro lékařské účely nebo veřejné užívání, ale výhradně pro domácí použití.
- Udržujte přístroj i baterie z dosahu dětí.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozdělávejte ani znovu nenabíjejte.
- Slabé baterie ihned vyměňte, abyste se vyhnuli zničení přístroje v důsledku vytečení baterie. Pokud Vám baterie vyteče, při manipulaci s ní používejte ochranné rukavice a brýle.
- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy nemíchejte staré a nové baterie nebo různé typy.
- Nikdy nepoužívejte nabíjecí baterie.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, vibracím a nárazům.
- Venkovní senzor je voděodolný, ale není vodotěsný. Vyhleďte chráněné místo pro jeho umístění.

## FUNKCE A VLASTNOSTI

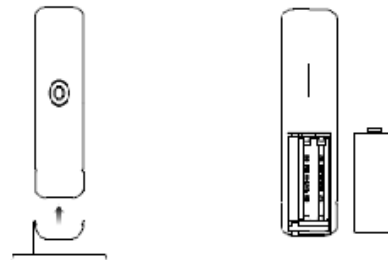
- Rádiem řízené DCF -77 s možností manuálního nastavení a funkcí zapnutí/vypnutí
- Nastavení časového pásma -2 až +5 hodin
- Alarm
- Volitelný letní/zimní čas
- Zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C)
- Vnitřní a venkovní teplota s MIN/MAX naměřenými hodnotami
- Kalendář
- Všechny MIN/MAX hodnoty lze vynulovat
- Indikátor slabé baterie
- K postavení na rovnou podložku, nebo k zavěšení na zeď

### Hlavní jednotka



## VENKOVNÍ ČIDLO

- dálkový přenos venkovní teploty na frekvenci 868 MHz
- obal čidla odolný vůči stékající vodě
- volitelný připojitelný kabelový senzor (bazén, lednice, atd.)
- otvor pro volitelný kabelový senzor se nachází uvnitř bateriového prostoru
- možnost montáže na stěnu i postavení na rovnou plochu



## INSTALACE A VÝMĚNA BATERIÍ V ČIDLE

Použité baterie: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V.

Pro instalaci a výměnu baterií:

Vysuňte dolů kryt baterií.

Vložte baterie dle správné polarit.

Kryt zasuňte zpět.

## INSTALACE A VÝMĚNA BATERIÍ V HLAVNÍ JEDNOTCE

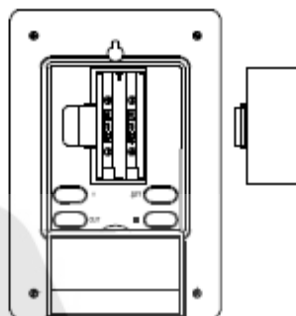
Použité baterie: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V.

Pro instalaci a výměnu baterií:

Odstraňte kryt baterií.

Vložte baterie dle správné polarit.

**Kryt zasuňte zpět.**



## NASTAVENÍ

- Nejprve vložte baterie do čidla.
- Do 30 sekund vložte baterie do hlavní jednotky. Po vložení baterií se krátce rozsvítí všechny segmenty displeje. Na displeji se poté zobrazí vnitřní teplota a čas 0:00. Pokud se tak nestane do 60 sekund, vyjměte baterie, počkejte alespoň 60 sekund a vložte je znovu.
- Jakmile jsou baterie vloženy, hlavní jednotka začne přijímat signál z čidla.
- Na displeji se ukáže symbol příjmu signálu z čidla. Pokud se tak nestane do 2 minut, vyjměte baterie a začněte znovu od kroku 1.
- Vzdálenost mezi hlavní jednotkou a čidlem by neměla být větší než 100 m, aby bylo možné přenášet signál na frekvenci 868 MHz.
- Pokud je signál z čidla přijat a teplota je zobrazena na displeji, hlavní jednotka se automaticky bude snažit přijmout DCF signál. Obvykle se přijetí signálu podaří během 3-5 minut.

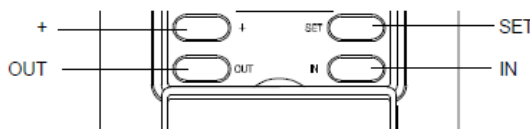
## ČAS ŘÍZENÝ DCF SIGNÁLEM

Základem pro rádiem řízený čas jsou cesiové atomové hodiny, které pracují s časovou odchylkou menší než jednou sekundou za jeden milión let. Čas je kódován a přenášen z Mainflingu u Frankfurtu nad Mohanem v Německu prostřednictvím signálu DCF-77 (77,5 kHz) v okruhu přibližně 1500km. Budík tento signál přijímá a převádí jej na přesný čas a to jak letní tak i zimní. Kvalita příjmu závisí z velké části na geografické poloze. Za normálních podmínek by neměly být problémy s příjmem v okruhu 1500km od Frankfurtu nad Mohanem.

Bude-li po základním nastavení venkovní teplota zobrazena na LCD displeji stanice, bude v levém horní rohu blikat DCF - symbol věže. To znamená, že hodiny signál DCF-77 rozpoznaly a pokouší se tento signál přijmout. Jakmile se signál podaří přijmout, zůstane DCF symbol permanentně zobrazen a zobrazí se přesný čas. Bliká-li symbol, ale neobjeví se čas nebo se symbol nezobrazí vůbec, povšimněte si následujících bodů:

- vzdálenost od rušivých vln, jako je například televizor nebo obrazovka PC, by měla být 1,5 – 2m
- v železobetonových stavbách (panelové domy, sklepy) může být signál slabší, v extrémních případech umístěte hlavní jednotku v blízkosti okna, nebo ji otočte směrem k Frankfurtu
- v noci jsou obvykle atmosférické poruchy menší a příjem je ve většině případech možný

## FUNKČNÍ KLÁVESY



Hlavní jednotka má čtyři snadno použitelné funkční klávesy:

- tlačítko SET
- tlačítko IN
- tlačítko +
- tlačítko OUT

### SET (nastavení)

- Stisknutím a podržením cca 3 sekundy vstoupíte do režimu nastavení následujících funkcí: časové pásmo, letní čas (ZAP/VYP), příjem signálu DCF (ZAP/VYP), ruční nastavení času, rok, datum.

### Tlačítko IN

- Používá se k přepínání mezi aktuální/minimální/maximální vnitřní teplotou.
- Opuštění režimu nastavení.
- Reset naměřených MIN/MAX hodnot (podržení tlačítka 3 sekundy).

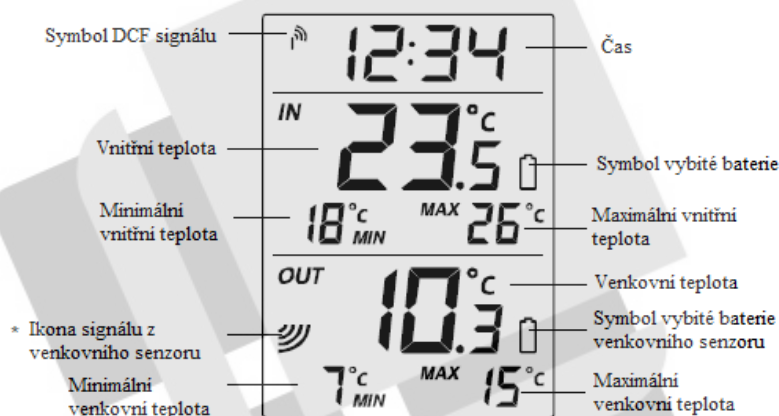
### Tlačítko +

- Nastavení požadovaných hodnot v režimu nastavení.
- Zobrazení data místo času (zmizí za 5 sekund).
- 

### Tlačítko OUT

- Používá se k přepínání mezi aktuální/minimální/maximální venkovní teplotou.
- Opuštění režimu nastavení.
- Reset naměřených MIN/MAX hodnot (podržení tlačítka 3 sekundy).

## LCD DISPLEJ



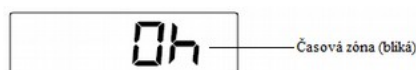
- V případě, že stanice úspěšně přijala hodnotu teploty z venkovního senzoru, je tato ikona zobrazena. Když není ikona zobrazena, nefunguje komunikace mezi hlavní stanicí a venkovním senzorem.

## MANUÁLNÍ NASTAVENÍ

Stisknutím tlačítka SET po dobu cca 3 sekund vstoupíte do nastavení:

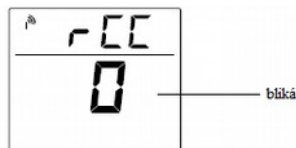
- časové pásmo
- příjem DCF signálu (ZAP/VYP)
- volba letního času (ZAP/VYP)
- ruční nastavení času
- kalendář (rok, měsíc, den)

### Časové pásmo



- Časové pásmo je přednastaveno na 0.
  - Pomocí tlačítka + nastavte časové pásmo. Rozsah se pohybuje od -2 do + 5 hodin.
  - Potvrďte pomocí SET a pokračujte v nastavení příjmu DCF signálu ON/OFF

## Příjem DCF signálu ON/OFF



- V oblastech, kde není možný příjem časového signálu DCF-77, může být tato funkce vypnuta. Hodiny potom pracují jako běžné hodiny typu Quartz. Přednastaveno je „1“ (ZAP).
  - Na displeji bude blikat „1“
  - Pomocí tlačítka + můžete vypnout funkci příjmu časového signálu „0“.
  - Potvrďte pomocí SET a pokračujte v nastavení letního času.

**Poznámka:** Pokud je funkce příjmu DCF signálu ručně vypnuta, přístroj se nepokusí o příjem signálu DCF, dokud není tato funkce znovu aktivována. Na displeji se neobjeví animovaný symbol příjmu signálu DCF (věž).

## Nastavení letního času času



- Pokračujeme nastavením letního času. Na displeji je přednastaveno „1“ (ZAP).
- **Důležité:** Tato funkce má význam pouze v případě, že příjem DCF je nastaven na "0" (VYP) Daylight Saving Funkce "1" (ON): Ukazuje hodiny, aniž by signál DCF hodiny automaticky nastavil na letní čas. Letní čas začíná na poslední neděli v březnu a končí poslední nedělí v říjnu.  
pokud nastavíte funkci letního času "0" (VYP): nezmění se při přechodu na letní čas nastavení.  
Pokud je příjem DCF nastaven na "1" (ZAP), čas je pak automaticky pomocí DCF-77 signálu aktualizován (pokud je možný správný příjem).
- Potvrďte pomocí SET a pokračujte k ručnímu nastavení času.

## Manuální nastavení času

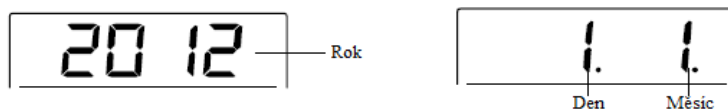


- Pokud není jednotka schopna přijmout signál DCF (atmosférické poruchy, vzdálenost přenosu, atd.), pak je třeba čas nastavit ručně. Hodiny potom pracují stejně jako hodiny typu Quartz.
  - V horní části displeje se rozbliká hodinová číslice.
  - Pomocí tlačítka + nastavíte hodiny a potvrdíte stisknutím tlačítka SET.
  - Na displeji se rozbliká minutová číslice. Minuty nastavíte pomocí tlačítka +.
  - Nastavení potvrdíte pomocí tlačítka SET a pokračujte v nastavení kalendáře.

**Poznámka :**

Přesto, že je ručně nastavený čas, přístroj se snaží DCF - 77 časový signál přijímat. Po úspěšném přijetí, bude čas přepsán automaticky. Při snaze přijmout signál DCF, bude symbol věž blikat. Pokud není úspěšný příjem, ikona zmizí. Další hodinu nicméně, bude zahájen nový pokus. O signálu DCF je psáno výše.

## Kalendář



- Datum je přednastaveno na 1. 1. 2012. Jakmile dojde k přijetí DCF signálu, automaticky se aktualizuje i nastavené datum. Pokud však příjem nefunguje, můžete datum nastavit ručně.
  - Pomocí tlačítka + nastavte požadovaný rok.
  - Pomocí tlačítka SET pokračujte k režimu nastavení měsíce.
  - Číslice měsíce začne blikat. Pomocí tlačítka + nastavte požadovaný měsíc a potvrďte tlačítkem SET.
  - Číslice měsíce začne blikat. Pomocí tlačítka + nastavte den.
  - Potvrďte pomocí SET a tím je nastavení ukončeno.

## ZOBRAZENÍ VNITŘNÍ MINIMÁLNÍ A MAXIMÁLNÍ TEPLoty



V normálním režimu zobrazení opakovaně stiskněte tlačítko IN. Na displeji se zobrazí postupně tyto informace:

- minimální naměřená vnitřní teplota společně s časem záznamu
- minimální naměřená vnitřní teplota společně s datem záznamu
- maximální naměřená vnitřní teplota společně s časem záznamu
- maximální naměřená vnitřní teplota společně s datem záznamu

**Důležité:** Teplotní rozsah u vnitřní teploty je -9°C až +39°C s 1°C rozlišení.

## ZOBRAZENÍ VENKOVNÍ MINIMÁLNÍ A MAXIMÁLNÍ TEPLoty



V normálním režimu zobrazení opakovaně stiskněte tlačítko OUT. Na displeji se zobrazí postupně tyto informace:

- minimální naměřená venkovní teplota společně s časem záznamu
- minimální naměřená venkovní teplota společně s datem záznamu
- maximální naměřená venkovní teplota společně s časem záznamu
- maximální naměřená venkovní teplota společně s datem záznamu
- **Důležité:** Teplotní rozsah u venkovní teploty je -40°C až +60°C s 1°C rozlišení.

## RESETOVÁNÍ VENKOVNÍ A VNITŘNÍ MIN/MAX TEPLoty

Stiskněte a držte tlačítko IN, nebo OUT asi 3 sekundy, čímž vynulujete naměřená venkovní i vnitřní minima/maxima na aktuální teplotu.

## PŘÍJEM SIGNÁLU NA FREKVENCI 868 MHZ

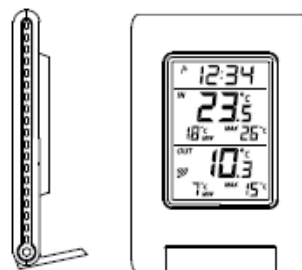
- Pokud nejsou hodnoty z venkovního čidla zobrazeny na displeji hlavní jednotky do 3 minut od nastavení (na displeji je zobrazeno „---“), zkontrolujte následující:
  - Vzdálenost hlavní jednotky i čidel by měla být minimálně 1,5-2 m od možných zdrojů rušení, jako jsou monitory počítačů nebo televizory.
  - Vyhněte se umístění čidel na, nebo uvnitř kovových okenních rámu.
  - Provoz dalších elektronických zařízení, jako jsou sluchátka nebo vysílačky na frekvenci 868 Mhz může způsobit nesprávný, nebo žádný přesnost signálu.
  - Rovněž sousedé používající zařízení na frekvenci 868 Mhz mohou způsobit rušení příjmu Vašeho signálu.

## Poznámka

- Pokud je signál správně přijat, neotevírejte zbytečně bateriový prostor. Může dojít k vypnutí baterií, což způsobí nechtěný reset. Pokud se tak stane, je potřeba nastavit všechny jednotky znovu, viz nastavení výše v tomto návodu.
- Dosah bezdrátového čidla je až 100 m v otevřeném prostoru, vždy však záleží na okolním terénu a případných zdrojích rušení. Pokud není možné signál přijmout, všechny jednotky musí být resetovány (viz nastavení).

## UMÍSTĚNÍ HLAVNÍ JEDNOTKY

- Stanice je navržena tak, aby šla zavěsit na zeď nebo postavit na vodorovnou podložku.
- **Postavení:** Vyklopte stojánek na zadní straně zařízení a postavte na vodorovnou podložku.
- **Zavěšení:** Dříve, než zařízení upevníte, zkontrolujte, zda je na zvoleném místě možný příjem signálu z čidla. Stanici zavěsíte pomocí šroubu a hmoždinky (není součástí dodávky). Hlava šroubu musí vyčnívat cca 8mm ze zdi.

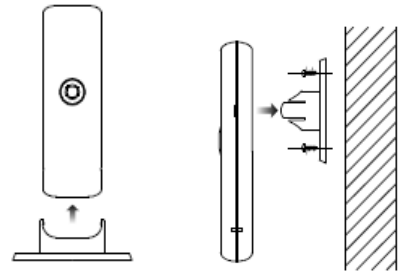


## UMÍSTĚNÍ ČIDEL

Čidla jsou dodávána s držákem, který lze připevnit na zeď, nebo vodorovnou podložku pomocí 2 hmoždinek a šroubků, které jsou součástí dodávky. Dříve, než senzor připevníte, tak si ověřte, zda je na vybraném místě možný příjem signálu 868 MHz.

Postup:

- Připevněte držák senzoru pomocí šroubů a hmoždinek (součást balení) na požadované místo na zdi, nebo na rovnou podložku.
- Umístěte čidlo do držáku.



## PÉČE A ÚDRŽBA

- K čištění stanice i senzorů používejte pouze měkký vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí a saponátové přípravky, protože mohou poškodit displej i pouzdro zařízení. Uchovávejte v suchu hlavní stanici.
- Vyměňte baterie, pokud přístroj nebudete používat po delší dobu.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Na displeji nejsou zobrazeny žádné údaje:

- ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou
- vyměňte baterie

Hlavní jednotka nezobrazuje údaje z venkovního čidla (na displeji je „---“):

- zkontrolujte baterie v čidle (nepoužívejte dobíjecí baterie!)
- restartujte čidlo i hlavní jednotku dle tohoto manuálu
- vyberte jiné umístění pro čidlo, nebo hlavní jednotku
- zkraťte vzdálenost mezi čidlem a hlavní jednotkou
- zkontrolujte, zda se v okolí nenachází zdroj rušení příjmu signálu

Špatně zobrazené údaje na displeji

- vyměňte baterie

Není příjem DCF signálu

- v nastavení zvolte „1“.
- nastavte čas ručně a čekejte

## SPECIFIKACE:

### Měření teploty a vlhkosti

Rozsah měření teploty

- uvnitř: -9,9 °C až +39,9 °C s rozlišením 0,1 °C („OF.L“ na displeji znamená hodnoty mimo tento rozsah)
- venku: -39,9 °C až + 59,9 °C s rozlišením 0,1 °C („OF.L“ na displeji znamená hodnoty mimo tento rozsah)

Interval kontroly vnitřní teploty: každých 16 sekund

Příjem venkovní teploty: každé 4 sekundy

### Napájení

Hlavní jednotka 2 x AAA, IEC LR3, 1,5V (nejsou součástí balení)

Čidlo 2 x AAA, IEC LR3, 1,5V (nejsou součástí balení)

Životnost baterií přibližně 12 měsíců (doporučeno používat pouze kvalitní alkalické baterie)

### Rozměry

Hlavní jednotka 95 x 18,8 x 136 mm

Čidlo 41 x 19 x 128 mm

## R&TTE Directive 1999/5/EC

**Výtah z Prohlášení o shodě Evropského společenství: Tímto potvrzujeme, že toto bezdrátové zařízení splňuje základní požadavky R&TTE Directive 1999/5/RC.**